



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. | L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### CONFERENZA STAMPA

## SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO - CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

### MATERIALE PER GIORNALISTI

24. 2. 2022

[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankaran - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### Investitori del progetto

Comune città di Capodistria  
Via Giuseppe Verdi n. 10  
6000 Capodistria

Comune di Ankarano  
Strada dell'Adriatico n. 66  
6280 Ankarano

### Fonti di finanziamento:

Valore dell'investimento al momento della registrazione: 15.780.378,91 EURO

Valore totale del cofinanziamento (fondi dell'UE e fondi del bilancio statale) ai sensi dell'Accordo per lo sviluppo della regione di sviluppo Carsico-costiera: 8.562.942,00 EURO

Fondi dell'UE: 7.278.501,14 EURO

- di cui il CCC 6.638.604,53 EURO
- di cui il CA 639.896,61 EURO

Fondi della RS: 1.284.440,86 EURO

- di cui il CCC 1.171.517,97 EURO
- di cui il CA 112.922,89 EURO

Bilanci comunali 7.217.436,91 EURO

- bilancio comunale del CCC 6.781.154,67 EURO
- bilancio comunale del CA 436.282,24 EURO

### Esecutori:

Lavori edili:

Ginex International, d. o. o. (S.r.l.) insieme alla GMW, d. o. o. (S.r.l.)

Controllo:

Projekt, d. d., (S.p.A.) Nova Gorica e DRI upravljanje investicij, Družba za razvoj infrastrukture, d. o. o. (S.r.l.)

Relazioni con il pubblico:

ALTIUS: marketing, oblikovanje, storitve, d. o. o. (S.r.l.)

[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankarano - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. | L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### Obiettivi e contenuti del progetto

La costruzione del sistema di smaltimento delle acque reflue nelle aree urbane di Bertocchi, Škofije e Crevatini è uno dei progetti più grandi, importanti ed esigenti del Comune città di Capodistria e del Comune di Ankarano.

Oltre al rifornimento idrico, l'allacciamento del 98% degli stabili alla rete pubblica di smaltimento delle acque reflue nell'Impianto centrale di depurazione di Capodistria con un adeguato livello di depurazione, è la condizione principale per lo sviluppo incontrastato dei Comuni e dell'economia, ma anche un contributo importante alla tutela dell'ambiente e della salute delle persone.

Gli investitori, il Comune città di Capodistria e il Comune di Ankarano, hanno acquisito 14 concessioni edilizie per il progetto denominato Capodistria ed Ankarano puliti. La costruzione avrà la durata di due anni, la conclusione dei lavori si prevede per l'anno 2023.

Nell'area si costruirà 25.593 metri di rete di smaltimento delle acque reflue e 3.820 metri di rete di smaltimento delle acque meteoriche, un acquedotto sostitutivo e 14 stazioni di pompaggio.

Dopo la conclusione del progetto si potrà eliminare 378 pozzi neri e 81 piccoli impianti di depurazione, ulteriori 1.657 abitanti e 497 attività economiche saranno allacciati alla rete pubblica di smaltimento delle acque fognarie. Nell'intera area si raggiungerà così la copertura del 98% con la rete di smaltimento delle acque reflue.

[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankarano - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

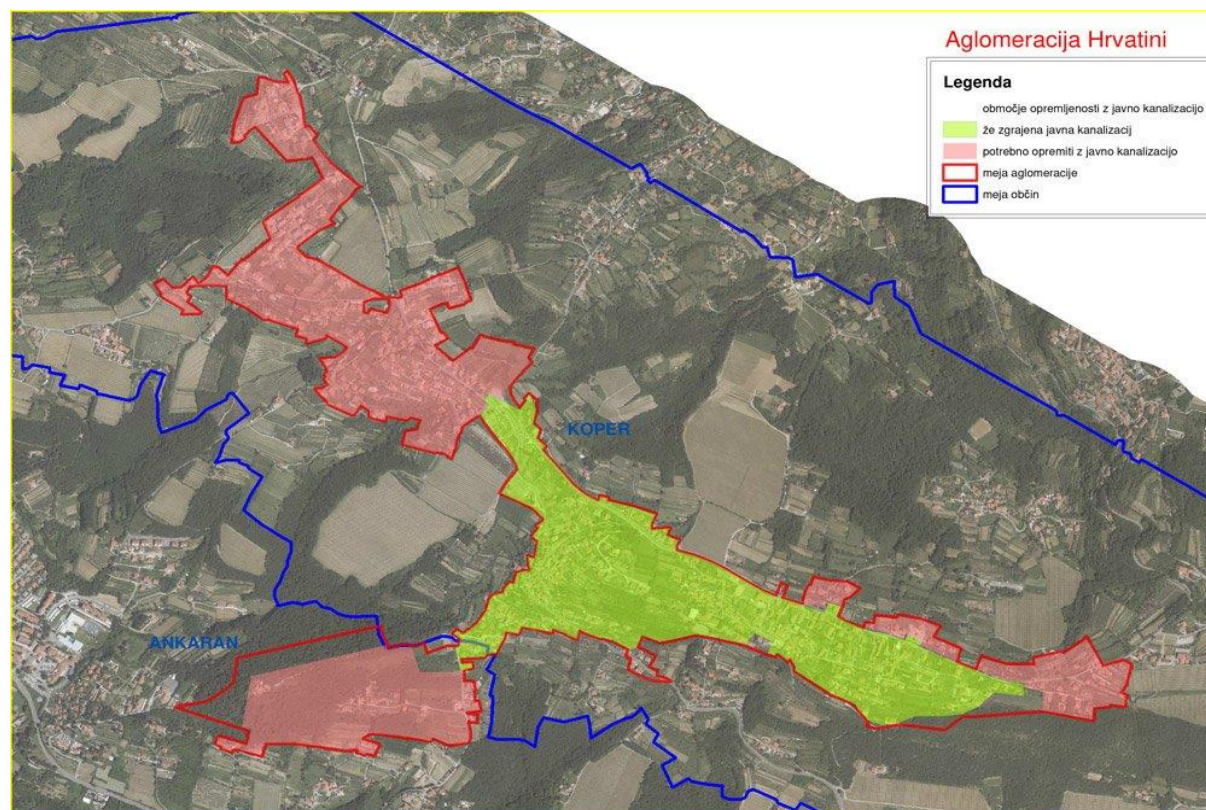
## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### Agglomerazione di Crevatini e Ankaran

Nell'agglomerazione di Crevatini si svolgeranno i lavori più esigenti, dove si costruirà 14.139 metri di rete di smaltimento delle acque fognarie con sei stazioni di pompaggio e 1.225 metri di rete di smaltimento delle acque meteoriche. Il nuovo tracciato della rete di smaltimento delle acque reflue scorrerà dalla parte più alta dell'abitato di Colombano, passerà per Barisoni e arriverà ad Ankaran, dove si allaccerà all'esistente tubatura del sistema di smaltimento delle acque reflue. Nell'ambito del progetto si allaccerà alla rete delle acque reflue anche gli abitati di Faiti, Brageti, Bosici e Colombini, nonché l'area presso la scuola elementare con lingua d'insegnamento italiana. 749 abitanti e 225 attività economiche saranno così allacciati alla rete.

La maggior parte dell'investimento verrà realizzato nell'area del Comune città di Capodistria, nel Comune di Ankaran i lavori verranno attuati negli abitati di Colombini, in Strada per Prisoje e in parte di Strada dell'Adriatico, dove verrà sistemata anche la rete di smaltimento delle acque fognarie. Inoltre, anche nell'area di Vicolo per Brida e in parte di Vicolo del Panorama verrà costruita la parte mancante della rete fognaria. Nell'ambito del progetto verranno allacciati alla rete fognaria 55 edifici e 170 abitanti del Comune di Ankaran.



[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankaran - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)





MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

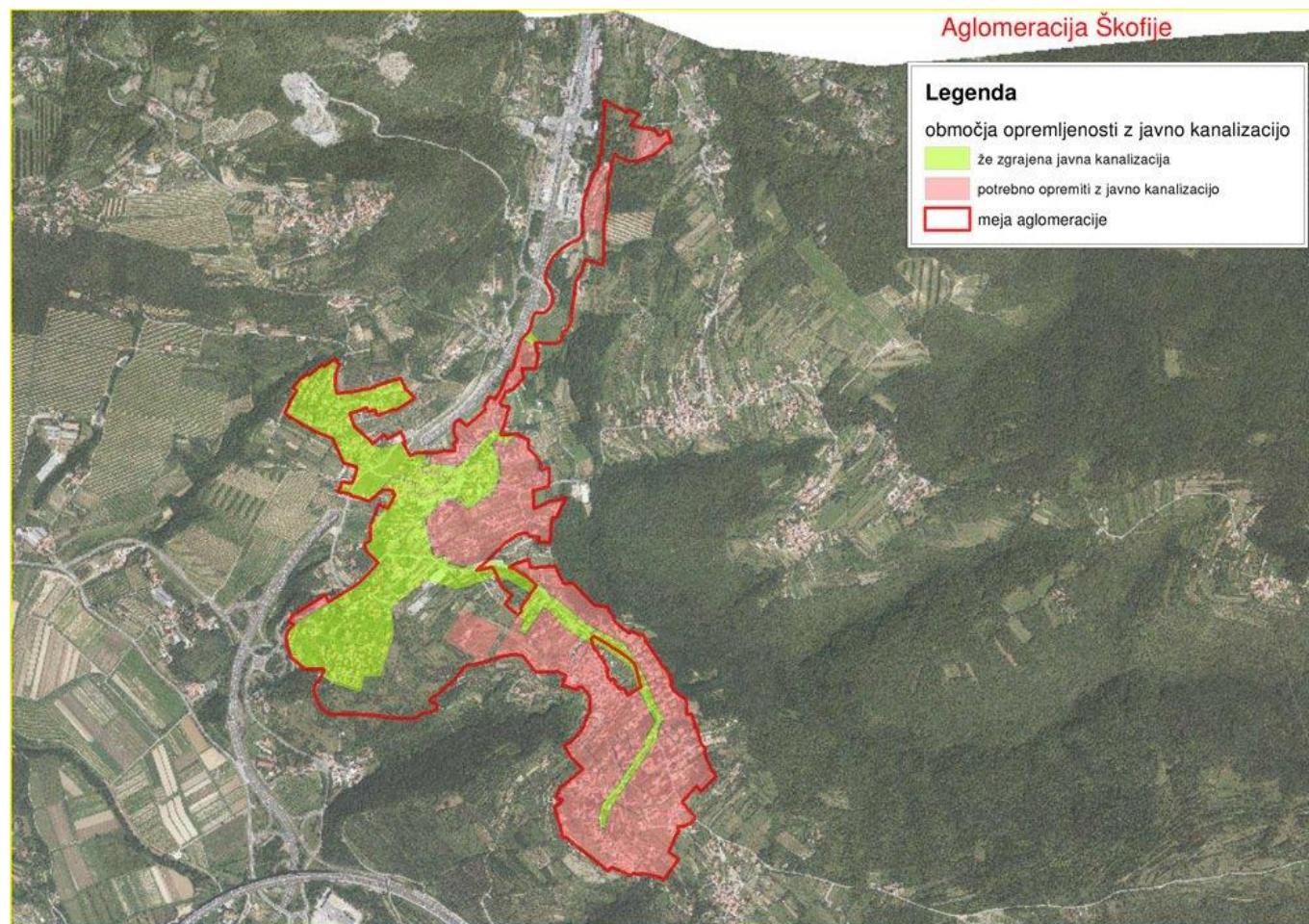
ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### Agglomerazione di Škofije

A Škofije si prevede la costruzione della rete fognaria primaria e secondaria della lunghezza complessiva di 10.000 metri, di cui 7.978 metri di rete di smaltimento delle acque fognarie con sei stazioni di pompaggio e 2.092 metri di rete di smaltimento delle acque meteoriche. La rete fognaria verrà introdotta nell'intera area di Spodnje Škofije e nella parte rimanente di Škofije; verranno così allacciati alla rete 704 abitanti e 211 attività economiche.



[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankaran - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)





MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

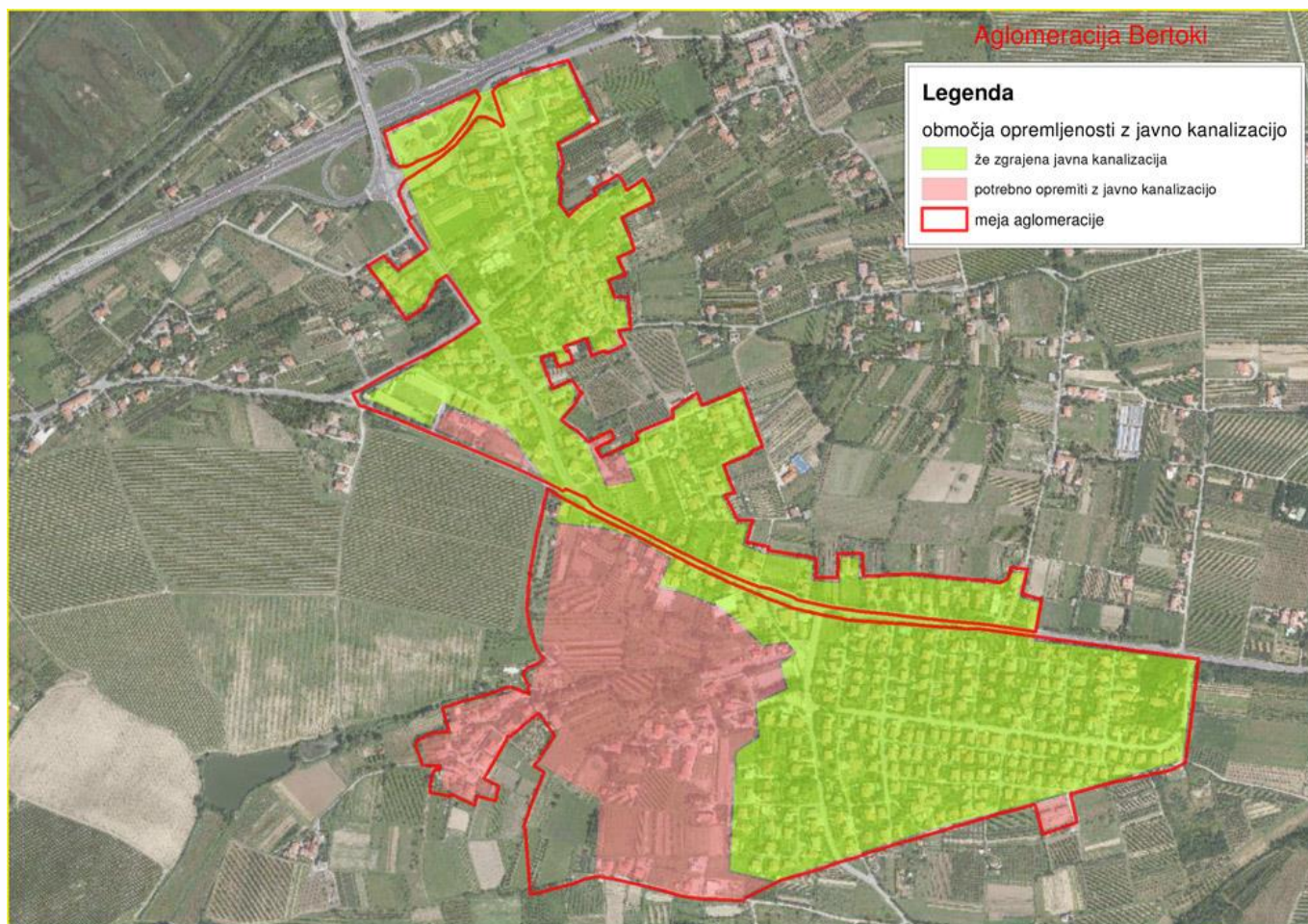
ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

### Agglomerazione di Bertocchi

Ulteriori 3.476 metri di rete fognaria e 503 metri di rete di smaltimento delle acque meteoriche con due stazioni di pompaggio verranno costruiti nell'area di Bertocchi; la rete fognaria verrà così introdotta nell'area di Zontj, del magazzino DAR, Bertocchi nord e in parte Prade. 204 abitanti e 61 attività economiche saranno così allacciate alla rete.



[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankaran - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)



MESTNA OBČINA KOPER  
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA



OBČINA ANKARAN  
COMUNE DI ANCARANO



EVROPSKA UNIJA  
KOHEZIJSKI SKLAD  
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Kohezijskega sklada. | L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.



## ČISTO ZA KOPER IN ANKARAN

ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU MESTNE OBČINE KOPER IN OBČINE ANKARAN  
AGLOMERACIJE ŠKOFIJE, HRVATINI IN BERTOKI

## CAPODISTRIA ED ANCARANO PULITI

SMALTIMENTO E DEPURAZIONE DELLE ACQUE REFLUE NELL'AREA DEL COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA E DEL COMUNE DI ANCARANO  
AGGLOMERAZIONI DI ŠKOFIJE, CREVATINI E BERTOCCHI

Contatto:

### Marina Jelen

T: +386 5 6646 466, M: +386 51 648 308, E: [marina.jelen@koper.si](mailto:marina.jelen@koper.si)

### Barbara Žlaus

T: +386 5 6653 002, M: +386 51 288 192, E: [barbara.zlaus@obcina-ankaran.si](mailto:barbara.zlaus@obcina-ankaran.si)

L'investimento è cofinanziato dalla Repubblica di Slovenia e dall'Unione europea dal Fondo di coesione.

[www.cisto-koper-ankaran.si](http://www.cisto-koper-ankaran.si)

OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper - Capodistria, T: +386 5 664 61 00, E: [obcina@koper.si](mailto:obcina@koper.si)  
OBČINA ANKARAN, Jadranska cesta 66, p. p. 24 6280 Ankaran - Ancarano, T: +386 (0)5 66 53 000, E: [info@obcina-ankaran.si](mailto:info@obcina-ankaran.si)